BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ✞ ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:15 pm** – *Reconciliation*
Sf. Rozar – **12:15 pm** – *Holy Rosary*
Sfânta Liturghie* - 12:45 pm - *Divine Liturgy

Duminica a 6-a după Rusalii
6th Sunday after Pentecost,

30 Iunie / June 2024, Glas / Tone 5

La Antifonul 3: **B**ucură-te biserica lui Dumnezeu cea însufleţită, şi uşă neumblată; bucură-te, scaun nears şi în chipul focului; bucură-te, Maica lui Emanuel Hristos Dumnezeul nostru.

Tropar (27): **Cuvântul cel împreună fără de început cu Tatăl şi cu Spiritul, care s-a născut din Fecioară pentru mântuirea noastră, să-l lăudăm, credincioşii, şi să I ne închinăm; că bine a voit a se sui cu trupul pe cruce, şi moarte a răbda, şi a scula pe cei morţi, întru mărită învierea sa.**

***M**ărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt şi acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.*

Condac: **L**a iad mântuitorul meu te-ai coborât şi porţile sfărmând, ca un atotputernic, pe cei morţi ca un ziditor împreună i-ai înviat, şi acul morţii, Hristoase, l-ai frânt, şi pe Adam din blestem l-ai dezlegat, iubitorule de oameni. Pentru aceasta toţi strigăm către tine: Mântuieşte-ne pe noi, Doamne.

At 3rd Antiphon: **H**ail, living temple of God and unpassed portal; hail, fiery and unconsumed throne; hail, Mother of the Emmanuel, Christ our God.

Troparion: **O** faithful, let us pray and adore the Word who together with the Father and the Spirit is without beginning, who was born of the Virgin for our salvation; for He was pleased to ascend the Cross with his body and endure death, and raise the dead by His glorious Resurrection.

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.*

Kontakion: **U**nto Hades, O my Savior, You did descend, and having broken its gates as one omnipotent, You, as Creator, did raise up the dead together with Thyself. And You did break the sting of death, and did deliver Adam from the curse, O Lover of mankind. Wherefore, we all cry unto You: Save us, O Lord.

Prochimen: **T**u, Doamne, ne vei păzi şi ne vei feri de neamul acesta în veac. *(Ps. 11, 7)*
Stih: **D**oamne, Dumnezeul nostru, cât de minunat este numele Tău în tot pământul.

Apostol: **D**in epistola către Romani a Sfântului Apostol Pavel citire. *(12, 6-14)*

Fraţilor, avem felurite daruri, după harul ce ni s-a dat. Dacă avem proorocie, să proorocim după măsura credinţei; Dacă avem slujbă, să stăruim în slujbă; dacă unul învaţă, să se sârguiască în învăţătură; Dacă îndeamnă, să fie la îndemnare; dacă împarte altora, să împartă cu firească nevinovaţie; dacă stă în frunte, să fie cu tragere de inimă; dacă miluieşte, să miluiasca cu voie bună! Dragostea să fie nefăţarnică. Urâţi răul, alipiţi-vă de bine. În iubire frăţească, unii pe altii iubiţi-vă; în cinste, unii altora daţi-vă întâietate. La sârguinţă, nu pregetaţi; cu duhul fiţi fierbinţi; Domnului slujiţi. Bucuraţi-vă în nădejde; în suferinţă fiţi răbdători; la rugăciune stăruiţi. Faceţi-vă părtaşi la trebuinţele sfinţilor, iubirea de străini urmând. Binecuvântaţi pe cei ce vă prigonesc, binecuvântaţi-i şi nu-i blestemaţi.

Evanghelia: ***Matei 9 (1-8)***

În vremea aceea, intrând în corabie, Iisus a trecut şi a venit în cetatea Sa. Şi iată, I-au adus un slăbănog zăcând pe pat. Şi Iisus, văzând credinţa lor, a zis slăbănogului: îndrăzneşte, fiule! Iertate sunt păcatele tale! Dar unii dintre cărturari ziceau în sine: Acesta huleşte. Şi Iisus, ştiind gândurile lor, le-a zis: Pentru ce cugetaţi rele în inimile voastre? Căci ce este mai lesne a zice: Iertate sunt păcatele tale, sau a zice: Scoală-te şi umblă? Dar ca să ştiţi că putere are Fiul Omului pe pământ a ierta păcatele, a zis slăbănogului: Scoală-te, ia-ţi patul şi mergi la casa ta. Şi, sculându-se, s-a dus la casa sa. Iar mulţimile văzând acestea, s-au înspăimântat şi au slăvit pe Dumnezeu, Cel care dă oamenilor asemenea putere

Prokimenon: **Y**ou, Lord, will watch over us, you will protect us from that brood for ever. *(Ps. 12, 7)*
Verse: **O** Lord, our Lord, how majestic is your name throughout the world! *(Ps. 8, 1)*

Epistle: **A** reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans *(12, 6-14)*

Brethren! Since the gifts that we have differ according to the grace that was given to each of us: if it is a gift of prophecy, we should prophesy as much as our faith tells us; if it is a gift of practical service, let us devote ourselves to serving; if it is teaching, to teaching; if it is encouraging, to encouraging. When you give, you should give generously from the heart; if you are put in charge, you must be conscientious; if you do works of mercy, let it be because you enjoy doing them. Let love be without any pretence. Avoid what is evil; stick to what is good. In brotherly love let your feelings of deep affection for one another come to expression and regard others as more important than yourself. In the service of the Lord, work not halfheartedly but with conscientiousness and an eager spirit. Be joyful in hope, persevere in hardship; keep praying regularly; share with any of God's holy people who are in need; look for opportunities to be hospitable. Bless your persecutors; never curse them, bless them.

Gospel: ***Matthew 9 (1-8)***

At that time, Jesus got back in the boat, crossed the water and came to his home town. And suddenly some people brought him a paralytic stretched out on a bed. Seeing their faith, Jesus said to the paralytic, "Take comfort, my child, your sins are forgiven." And now some scribes said to themselves, "This man is being blasphemous." Knowing what was in their minds Jesus said, "Why do you have such wicked thoughts in your hearts? Now, which of these is easier: to say, `Your sins are forgiven,' or to say, `Get up and walk'? But to prove to you that the Son of man has authority on earth to forgive sins,", then he said to the paralytic, "get up, pick up your bed and go off home." And the man got up and went home. A feeling of awe came over the crowd when they saw this, and they praised God for having given such authority to human beings.

Priceasna: (70) **A**scultă Doamne pe servii tăi. Şi nu uita ruga lor. Mântuieşte poporul ce strigă şi caută cu îndurare spre moştenirea Ta. O Doamne, Doamne. Aliluia.

Communion Hymn: **H**ear, O Lord, your servants and despise not their supplication. Save the people who pray to You, and look down with mercy upon your inheritance, O Lord. Alleluia.

83. Eu Dumnezeul vostru

Eu Dumnezeul vostru
Pe toţi cei osteniţi,
Vă chem cu bunătate
La Mine să veniţi.

Refren:
Venim Isuse, venim cu toţii,
Venim la masa Ta.

V-aştept cu nerăbdare
La Sfântul Meu Altar,
Ca viaţa Mea divină
Să vă ofer în dar.

Eu sunt în Taina Sfântă
Şi-atât de mult doresc,
Cu Sfântu-Mi Trup şi Sânge
Pe toţi să vă hrănesc

Doar Eu sunt Pâinea Vieţii
Ce-a coborât din cer,
Cei care vin la Mine
Sunt siguri că nu pier.

Eu sunt al vostru frate,
Sunt cel mai bun păstor,
Şi pentru-a voastră viaţă
N-am pregetat să mor.

O dragoste mai mare
Nu are nimenea,
Ca cel ce pentru alţii
Îşi dă viaţa sa.

Aceeaşi Pâine Sfântă
Cu toţii să mâncaţi,
Uniţi la aceeaşi masă
Să vă simţiţi ca fraţi.

Vă dau poruncă nouă:
Să vă iubiţi mereu!
Să vă iubiţi ca fraţii,
Cum v-am iubit şi Eu.

Un singur trup cu Mine
De-a pururi veţi forma,
De veţi trăi-n iubire
Păstrând credinţa Mea.

106. Isuse, o dulce Isuse,
Cu lacrimi în ochi Te-adorăm
Şi inima noastră, Isuse,
Noi Ţie cu totul ţi-o dăm.

Tu vezi că suntem în primejdii,
Tu vezi că suntem în nevoi.
Aprinde focarul nădejdii
Şi stai totdeauna cu noi.

Tu scoţi pe-un popor din ţărână
Şi-l tragi de la rău dacă vrea,
Atrage şi ţara română
Şi pune-o la inima Ta.

Întoarce pierdutele naţii,
Întoarce întregul pământ,
Şi fă să cunoască-mpăraţii
Că lumea-i sub braţul Tău Sfânt.

Victorii şi haruri nespuse,
Bisericii Tale, Tu dă-i!
Păstrează-l pe Papa, Isuse,
Păstrează-i pe preoţii Tăi.

Formează-Ţi de-acuma o turmă
Din cei ce Te cheamă plângând,
Şi fă-o ca-n ceasul din urmă
Să zboare la cer triumfând.

ROMANIAN CATHOLIC DIOCESE
Eparchy of St. George in Canton

Office of the Bishop

Be a sign *of* mercy.

May 15, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Migrants and refugees from southwestern and southern Asian countries—such as Syria, Afghanistan, Pakistan, and Bangladesh—travel to Europe by the Balkan route, which runs through southeastern Europe. Since 2018, migrants traveling this way have ended their journeys in refugee camps. Late in 2020, a fire in one camp in Lipa, Bosnia-Herzegovina, forced 1,500 of these refugees to live outdoors during the cold and snow of winter. Pope Francis responded with a donation to build structures to accommodate the refugee families and unaccompanied minors.

Your contribution to Peter's Pence helps fund not only all the activities of the dicasteries of the Roman Curia that assist the pope in his ministry, but also several solidarity projects that aid those most in need. To learn more about the ways in which Peter's Pence supports the Holy Father's ministry of mercy, visit www.obolodisanpietro.va/en/cos-e-l-obolo.html (English) or www.obolodisanpietro.va/es/cos-e-l-obolo.html (español).

Please prayerfully consider supporting this year's collection as an act of mercy and charity. Join our brothers and sisters in faith from around the globe to help Pope Francis carry out his ministry to the Universal Church and reach out to the most marginalized in our world.

Thank you and may God bless you abundantly.

Sincerely in Christ-God

(Most Reverend) John Michael Botean, D.D.
Bishop
Romanian Eparchy of Saint George in Canton